



Bruksanvisning

Läge per: 09.2016

Drivsystem för garageportar

Comfort 50, 60

Innehållsförteckning

1.	Allmän säkerhetsinformation.	3
1.1	Ändamålsenlig användning.	3
1.2	Målgrupp.	3
1.3	Garanti.	3
2.	Leveransomfattning.	4
3.	Portanläggning.	5
4.	Montering.	5
4.1	Monteringsförberedelse.	5
4.2	Montering av drivenhet.	6
4.3	Styrningsanslutningar.	9
4.4	Monteringsavslutning.	10
5.	Idrifttagning.	11
5.1	Översikt styrning.	11
5.2	Fabriksinställningar.	12
5.3	Snabbprogrammering.	12
5.4	Funktionskontroll.	13
5.5	Specialprogrammering.	14
6.	Manövrering.	17
6.1	Handburen sändare.	17
6.2	Öppning.	18
7.	Skötsel.	19
8.	Underhåll.	19
8.1	Underhållsarbeten genomförda av portanläggningens driftansvarige person.	19
8.2	Underhållsarbeten genomförda av kvalificerad och utbildad fackpersonal.	19
9.	Demontering.	19
10.	Kassering.	19
11.	Felavhjälpning.	20
12.	Bilaga.	21
12.1	Tekniska data.	21
12.2	Försäkran för inbyggnad av en ofullständig maskin. . .	22

FARA!

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR:

OBS! FÖR PERSONSÄKERHETEN ÄR DET LIVSVIKTIGT ATT ALLA ANVISNINGAR FÖLJS.
SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VIKTIGA ANVISNINGAR FÖR SÄKER MONTERING:

OBS! FELAKTIG MONTERING KAN MEDFÖRA ALLVARLIGA PERSONSKADOR – FÖLJ ALLA MONTERINGSANVISNINGAR.

Om detta dokument

- Originalanvisning.
- Del av produkten.
- Måste läsas och sparas.
- Upphovsrättsligt skyddat.
- Kopiering, även utdrag, endast med vårt godkännande.
- Ändringar som avser den tekniska utvecklingen förbehålles.
- Alla måttuppgifter i millimeter.
- Bilderna är inte skalenliga.

Symbolförklaring

FARA!

Säkerhetsinformation som avser en fara som omedelbart leder till döden eller allvarliga skador.

VARNING!

Säkerhetsinformation som avser en fara som kan leda till döden eller allvarliga skador.

OBSERVERA!

Säkerhetsinformation som avser en fara som kan leda till lätta till måttliga skador.

OBS

Säkerhetsinformation som avser en fara som kan leda till skador på produkten eller att produkten förstörs.

KONTROLLER

Information om en kontroll som ska genomföras.

HÄNVISNING

Hänvisning till separata dokument som måste beaktas.

- Uppmanar till handling
- Lista, uppräknig
- Hänvisning till andra ställen i detta dokument
-  Fabriksinställning

1. Allmän säkerhetsinformation



Livsfara om dokumentationen inte beaktas!

- Beakta all säkerhetsinformation i det här dokumentet.

1.1 Ändamålsenlig användning

- Portdrivsystemet skall uteslutligen användas för att öppna och stänga portar.
- Personer eller föremål får absolut inte transporteras med hjälp av porten.

För produkten Comfort 50, 60 gäller:

- Driften är endast tillåten i torra rum.
- Följande uppgifter skall beaktas:
 - maximal dragkraft
 - maximal tryckkraft
 - maximal portstorlek
 - maximal portvikt
- „12.1 Tekniska data“
- Produkten är avsedd för privata användningsområden.
- Produkten lämpar sig endast för viktbalanserade sektional- och svängportar med fallsäkring.

1.2 Målgrupp

- Montering, anslutning, idrifttagning och underhåll: kvalificerad, utbildad fackpersonal.
- Manövrering, kontroll och underhåll: Portanläggningens driftansvarige person.

Krav på kvalificerad och utbildad fackpersonal:

- Kunskaper om allmänna och specifika säkerhetsföreskrifter och olycksfallsförebyggande föreskrifter.
- Kunskaper om gällande elektrotekniska föreskrifter.
- Utbildning om användning och skötsel av lämplig säkerhetsutrustning.
- Tillräcklig undervisning och uppsikt av kvalificerade elektriker.
- Förmåga att känna igen faror som kan orsakas av elektriciteten.
- Kunskap om tillämpning av följande normer
 - EN 12635 („Portar - Installation och användning“),
 - EN 12453 („Portar - Säkerhet vid användning av maskindrivna portar - Krav“),
 - EN 12445 („Portar - Säkerhet vid användning av maskindrivna portar - Provningmetoder“).
 - EN 13241-1 („Portar - Produktstandard - Del 1: Produkter utan specificerat brandmotstånd eller rökskydd“)

Krav på portanläggningens driftansvarige person:

- Kunskaper om bruksanvisningen och att den sparas.
- Förvaring av den kontrollboken.
- Kunskaper om allmänna säkerhetsföreskrifter och olycksfallsförebyggande föreskrifter.
- Utbildning av alla personer som använder portanläggningen.
- Säkerställ att portanläggningen regelbundet kontrolleras och underhålls av kvalificerad och utbildad fackpersonal i enlighet med tillverkarens uppgifter.

För följande användare gäller särskilda krav:

- Barn från 8 år och äldre.
- Personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga.
- Personer som saknar erfarenhet och kunskap.

Dessa användare får endast utföra uppgifter i samband med manövreringen av enheten.

Särskilda krav:

- Användare utför uppgifter under tillsyn.
- Användare har undervisats avseende säker användning av enheten.
- Användare förstår vilka faror som kan uppstå vid hanteringen av enheten.
- Barn får inte leka med enheten.

1.3 Garanti

Produkten tillverkas enligt de i försäkran om inbyggnad angivna riktlinjer och standarder. Produkten lämnade fabriken i ett säkerhetstekniskt felfritt tillstånd.

I följande fall tar tillverkaren inte något ansvar för skador vid produkter och tillbehör-delar. Garantin för produkt och tillbehördelar upphör vid:

- Förbiseende av bruksanvisning.
- Icke ändamålsenlig användning och icke fackmässig hantering.
- Verksamhet av okvalificerad personal.
- Produktens ombyggnad eller ändringar.
- Användning av reservdelar som inte tillverkats eller frigivits av tillverkaren.

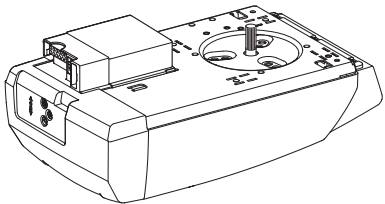
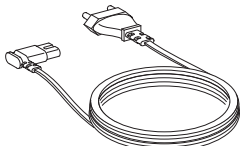
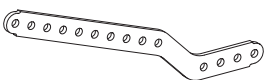
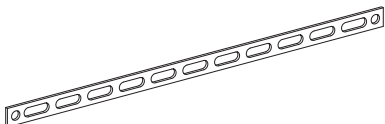
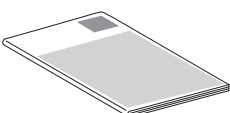
Garantin inkluderar inte batterier, ackumulatorer, säkringar och ljusmedel.

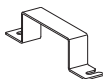
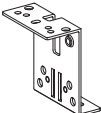
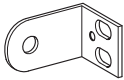
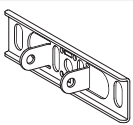
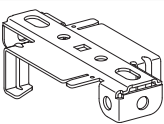
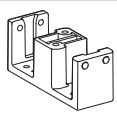
Ytterligare säkerhetshänvisningar finns i dokumentets respektive avsnitt.

- „4. Montering“
- „5. Idrifttagning“
- „6. Manövrering“
- „7. Skötsel“
- „9. Demontering“

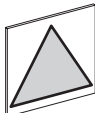
2. Leveransomfattning

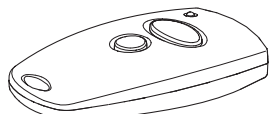
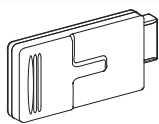
Landsspecifika avvikelser kan förekomma.
Fastsättningsmaterial ingår inte i leveransen.

Drivenhet		
1.		1x
2.		1x
3.		1x
4.		1x
5.		1x

Beslag		
6.		2x
7.		1x
8.		2x
9.		1x
10.		1x
11.		1x

Förbindelseelement		
12.		4x
13.		2x
14.		1x
15.		1x
16.		1x
17.		1x
18.		2x
19.		1x
20.		4x

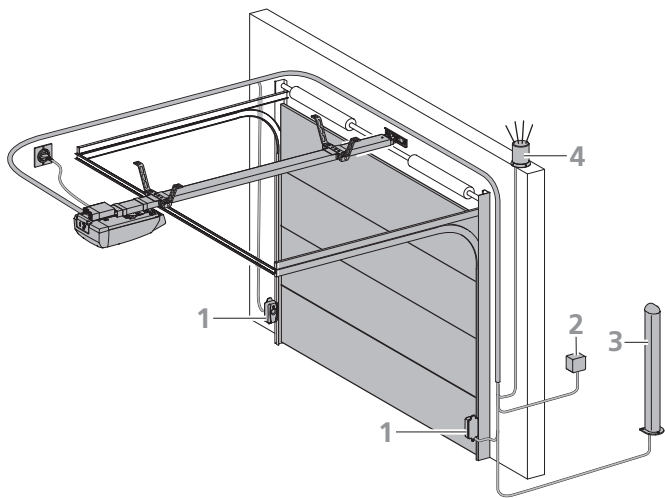
Varningsskyltar		
21.		1x

Handsändare		
22.		1x
23.		1x
24.		1x

3. Portanläggning

Överblick

3 / 1



Portanläggningen visas bara som exempel. Den kan avvika allt efter porttyp och utrustning. Den här visade anläggningen består av följande komponenter:

- 1 Ljusbarriärer
- 2 Nyckelbrytare
- 3 Standstolpe (för kodtangenter, transponder, ...)
- 4 Signallampa

HÄNVISNING

Ytterligare information över tillbehörartiklar finns på tillverkarens website.

För montage och kabling av portsensorer, manöver- och säkerhetselement måste respektive bruksanvisning beaktas.

4. Montering

FARA!

Livsfara genom elektrisk stöt!

- Innan ledningsdragningsarbeten genomförs måste drivsystemet separeras från strömförsörjningen. Säkerställ att strömförsörjningen förblir avbruten under kabeldragningsarbetena.
- Beakta de lokala skyddsbestämmelserna.
- Dra alltid nät- och styrledningar separat från varandra. Styrspänningen ligger på 24 V DC.

OBS

Sakskador till följd av osakmässig montering av drivenheten!

För att undvika monteringsfel och skador på porten och drivsystemet måste man alltid följa nedanstående monteringsanvisningar.

- Säkerställ att porten befinner sig i ett mekaniskt gott tillstånd:
 - Porten stannar i varje position.
 - Porten rör på sig med lätthet.
 - Porten öppnar och stänger riktigt.
- Montera endast drivsystemet när porten är stängd.
- Montera alla impulsgivare och styransordningar (t. ex. radiokodsknappen) inom portens synhåll och på säkert avstånd till rörliga delar på porten. Den lägsta monteringshöjden på 1,5 meter måste följas.
- Använd endast fastsättningsmaterial som är lämpligt för den aktuella byggnadergrunden.

4.1 Monteringsförberedelse

Innan monteringen påbörjas måste följande arbeten först genomföras:

Leveransens omfattning

- Kontrollera om leveransen är fullständig.
- Kontrollera om de tillbehördelar som behövs för monteringsituationen finns (t.ex. drivenhetsskena).
- Kontrollera att det fastsättningsmaterial som behövs för monteringen finns tillgängligt.

Garage

- Kontrollera att garaget har lämplig strömanslutning och en nätbortkopplingsanordning.

Portanläggning

- Avlägsna alla komponenter från porten som inte behövs (t. ex. linor, kedjor, vinklar osv.).
- Ta alla anordningar ur drift som inte behövs efter att drivsystemet har monterats.

För garage utan en andra ingång:

- Utrusta garageporten med en nödöppning för att få åtkomst till garaget vid en störning.

Om en öppningssats används:

- Kontrollera att portlåsen fungerar riktigt. Portlåsen får i varje fall inte tas ur funktion.

Om ingen öppningssats används:

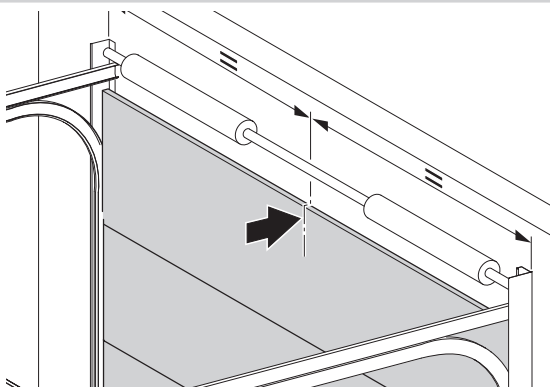
- Demontera portlåsen och ta portlåsen ur funktion.

HÄNVISNING

När tillbehör används och monteras ska aktuell tillhörande dokumentation beaktas.

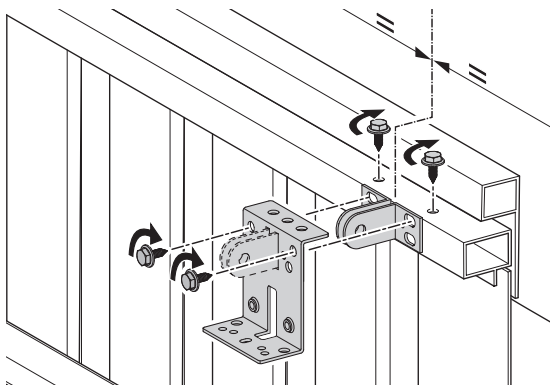
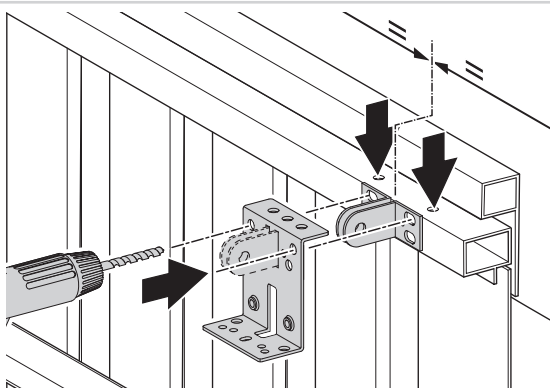
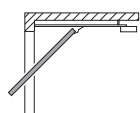
4.2 Montering av drivenhet

4.2 / 1

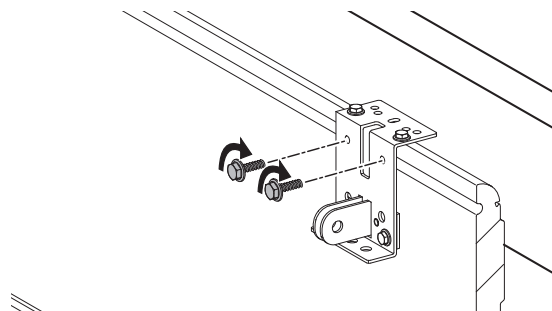
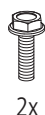
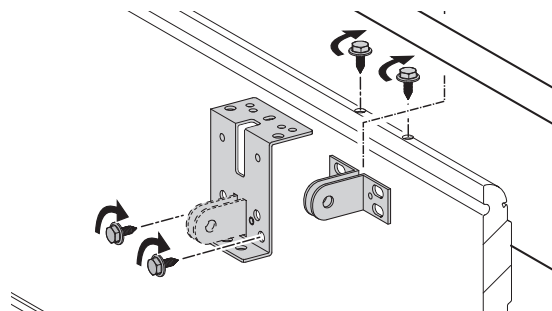
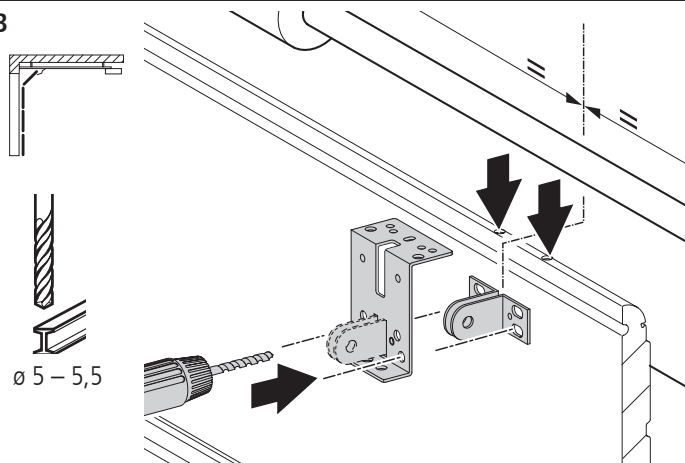


4.2 / 2

A



B



OBS

Möjlig skada på motoraggregatet!

Använd inte våld eftersom det kan leda till att kuggarna skadas!

- Montera försiktigt drivskivan på motoraggregatet.

4.2 / 3

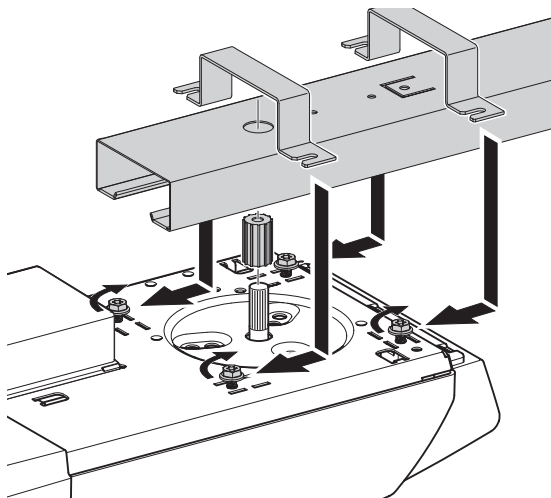
A



1x



4x



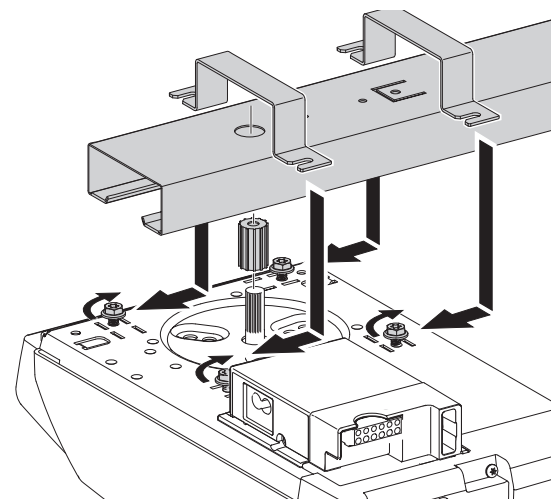
B



1x



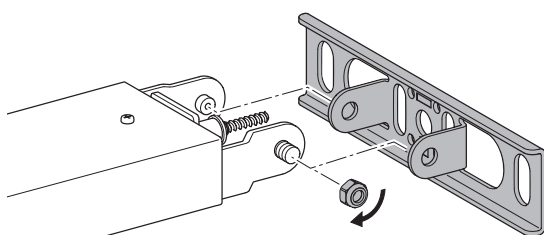
4x



4.2 / 4



1x

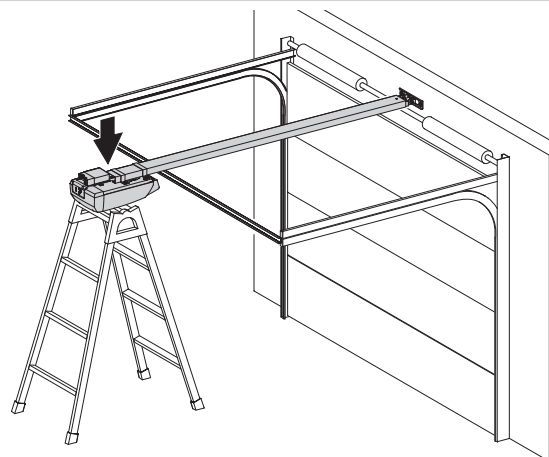


VARNING!

Risk för allvarliga skador till följd av att delar faller ner!

- Säkra drivsystemet tills den har satts fast mot att det faller ner.

4.2 / 5



OBS

Möjlig skada på portbladet!

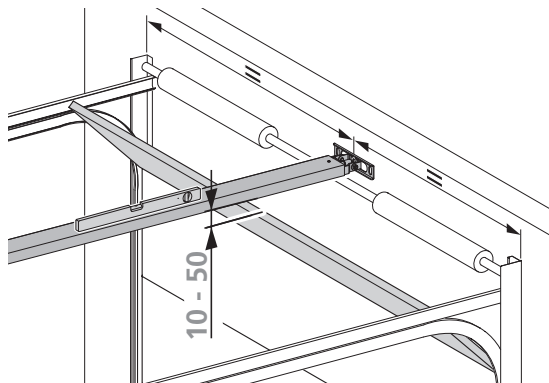
Portbladets övre kant måste ligga vid den högsta punkten på öppningsbanan 10-50 mm under den vågräta drivskenanans underkant.

- Montera fallanslutningsplåten för drivskenan i mitten över portbladet.

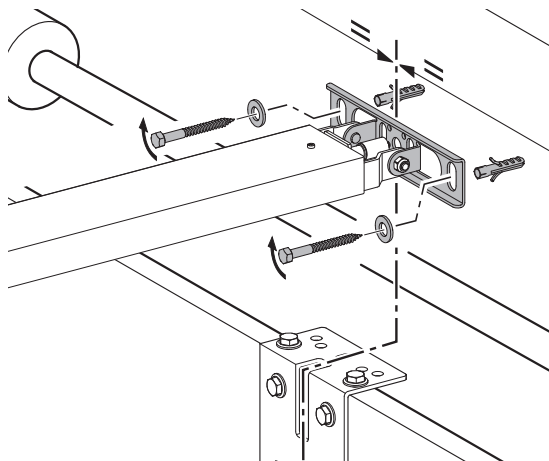
4.2 / 6



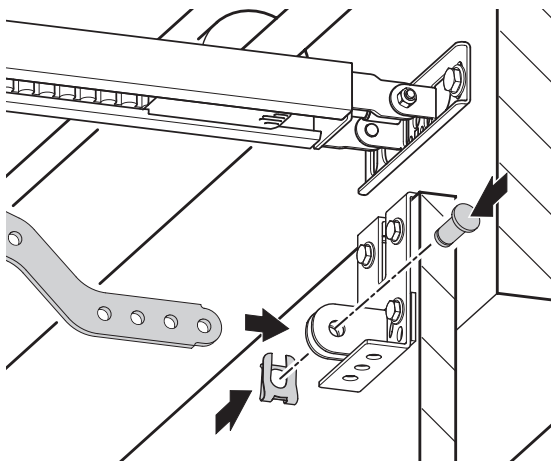
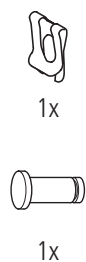
ø 10



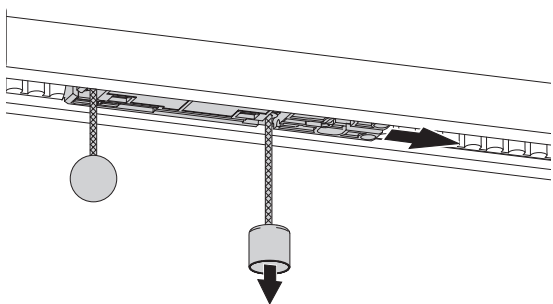
4.2 / 7



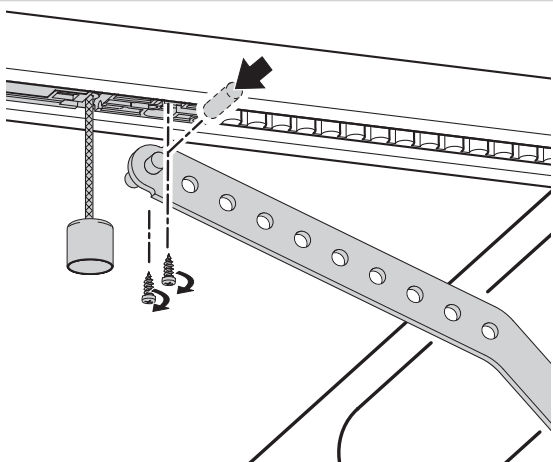
4.2 / 8



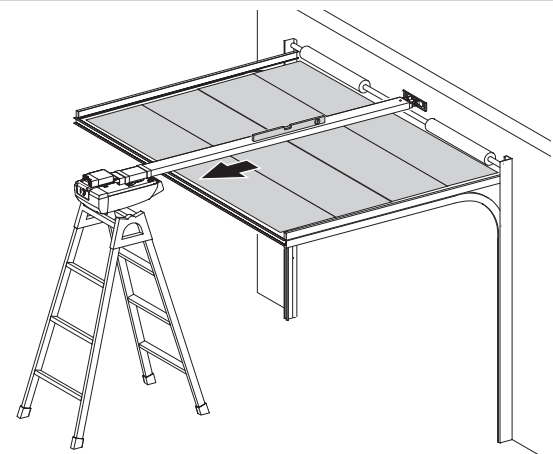
4.2 / 9



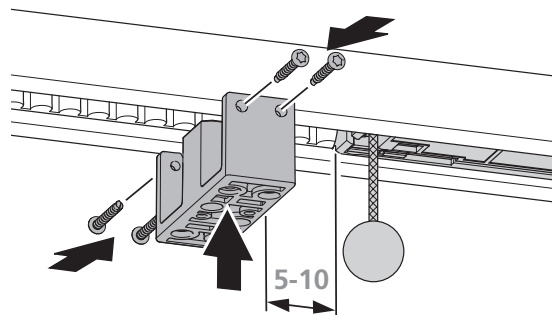
4.2 / 10



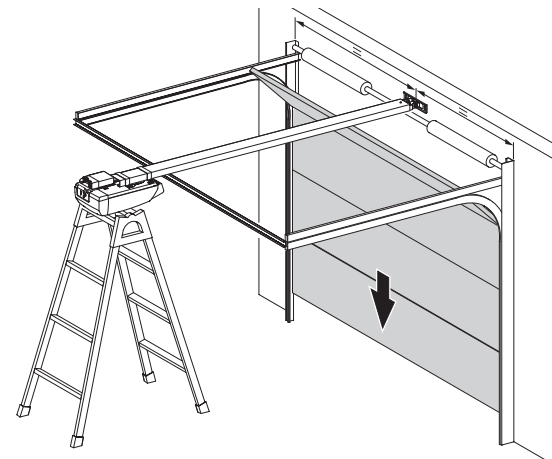
4.2 / 11



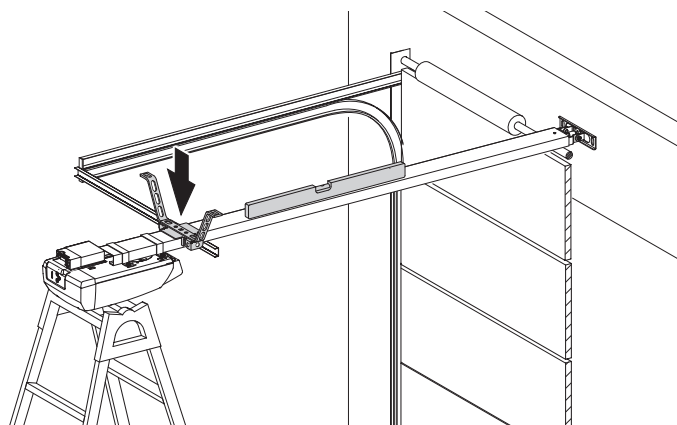
4.2 / 12



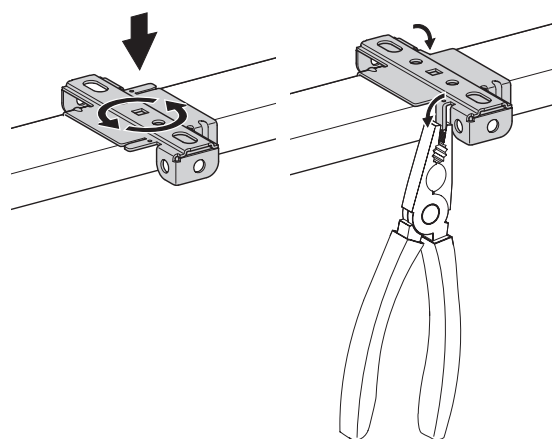
4.2 / 13



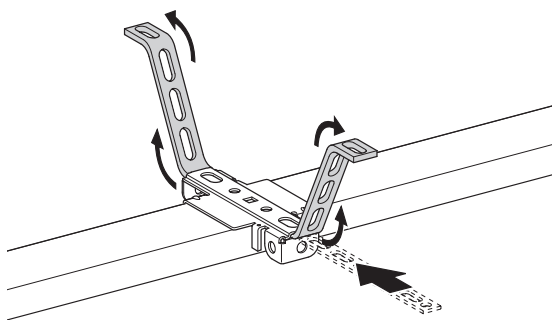
4.2 / 14



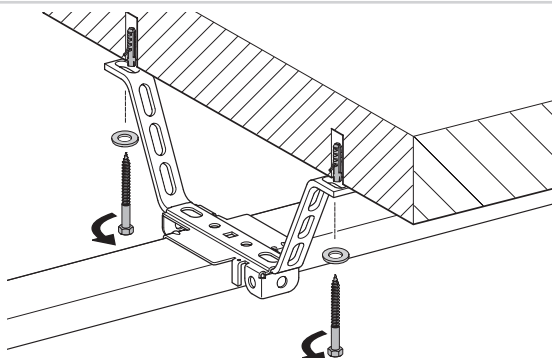
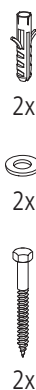
4.2 / 15



4.2 / 16



4.2 / 17



4.3 Styrningsanslutningar

⚠ FARA!

Livsfara genom elektrisk stöt!

- Innan ledningsdragningsarbeten genomförs måste drivsystemet separeras från strömförsörjningen. Säkerställ att strömförsörjningen förblir avbruten under kabeldragningsarbetena.

👉 OBS

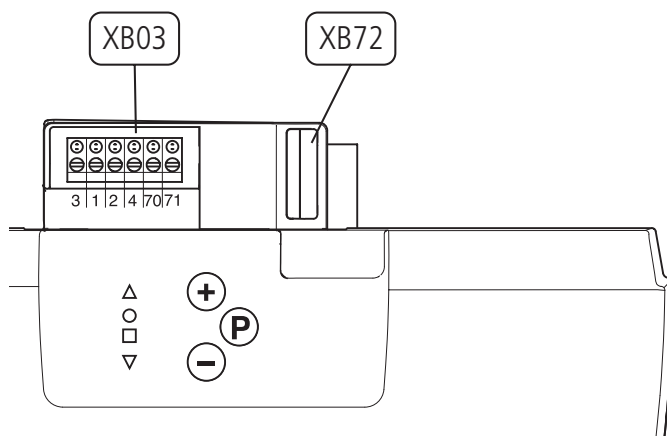
Risk för saksador till följd av osakmässig montering av drivenheten!

Extern spänning vid anslutning XB03 leder till att hela elektroniken förstörs.

- Anslut endast potentialfria kontakter till klämma 1, 2 och 4 (XB03).

4.3.1 Översikt över styranslutningar

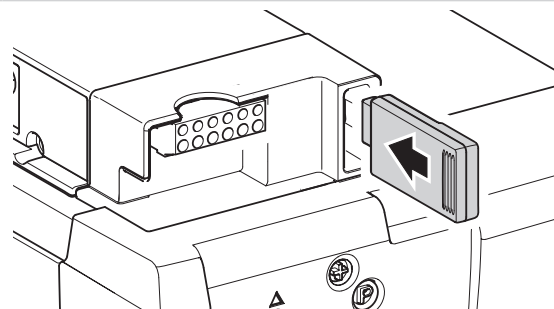
4.3.1 / 1



XB03	Anslutning – externa manövreringselement – Ljusbarriär → „4.3.3 Anslutning XB03“
XB72	Anslutning modulantenn → „4.3.2 Anslutning XB72“

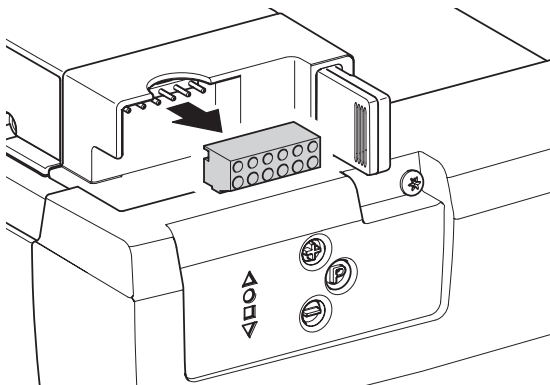
4.3.2 Anslutning XB72

4.3.2 / 1



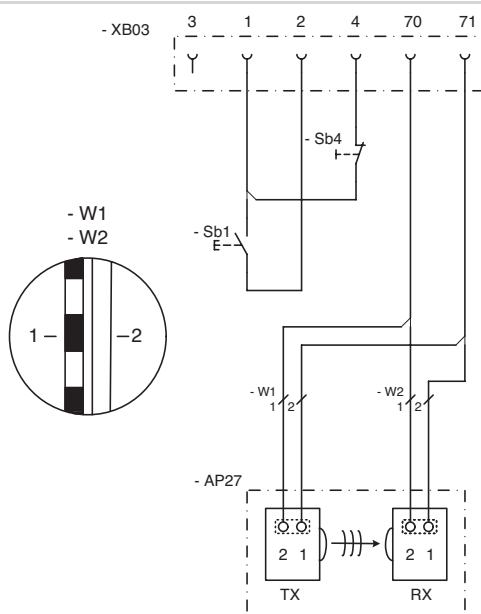
4.3.3 Anslutning XB03

4.3.3 / 1



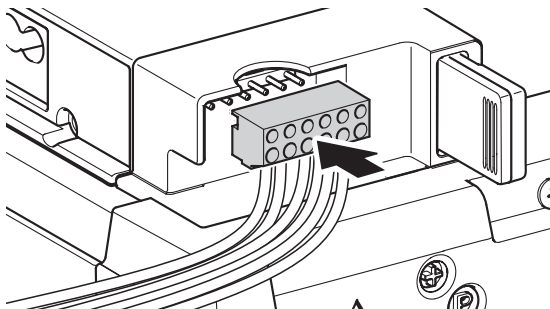
4.3.3 / 2

M11E021



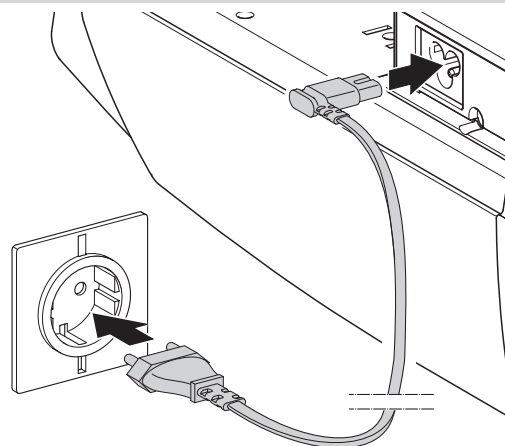
1	GND -
2	Impuls
3	24 V DC
4	Stoppkrets, aktiv efter Reset
70	GND
71	Ljusbarriär
AP27	Ljusbarriär
RX	Ljusbarriär mottagare
TX	Ljusbarriär sändare
Sb1	Impulsknapp
Sb4	Öppnarkontakt stoppkrets

4.3.3 / 3



4.4 Monteringsavslutning

4.4 / 1



- Sätt upp de varningsskyltar som varnar för fastklämning på tydliga platser och låt dem sitta kvar.
- Säkerställ att inga delar av porten efter monteringen skjuter ut i offentliga gångvägar eller gator.

5. Idrifttagning

Elektriskt manövrerade fönster, dörrar och portar måste kontrolleras med ett lämpligt mätinstrument som mäter stängningskraften av kvalificerad och utbildad fackpersonal (med skriftligt intyg) före första idrifttagningen och sedan efter behov, dock minst en gång per år. Portanläggningens driftansvarige eller dess ställföreträdare måste sättas in i manövreringen efter att anläggningen tagits i drift.

VARNING!

Skaderisk till följd av okontrollerad portrörelse!

- Säkerställ att barn inte kan leka med portstyrningen eller den handburna sändaren.
- Säkerställ att inga personer eller föremål finns i portens riskområde innan porten sätts i rörelse.
- Säkerställ innan du passerar portöppningen att porten befinner sig i portpositionen ÖPPEN.
- Kontrollera alla nödkommandoanordningar som finns.
- Beakta alla möjliga kläm- och skärpunkter i portanläggningen.
- Sträck aldrig in kroppsdelar i en port som körs, i styrskenorna eller rörliga delar.
- Bestämmelserna i EN 13241-1 („Portar – Produktnorm“) måste beaktas.

5.1 Översikt styrning

Manövreringselement

   	LED-indikator
	Kör porten i riktning ÖPPEN, öka värden
	Kör porten i riktning STÄNGA, sänk värden
	Starta programmeringen, bekräfta och spara värden

Teckenförklaring

	LED av
	LED lyser
	LED blinkar långsamt
	LED blinkar snabbt
	LED blinkar rytmiskt

Indikator	Funktion/element
	Portposition ÖPPEN
	Fjärrstyrning
	Driftberedskap
	Portposition STÄNGD

Visning av värden (exempel menyer)

   	1	   	9
    	2	    	10
   	3	   	11
    	4	    	12
    	5	    	13
    	6	    	14
    	7	    	15
   	8		

Värdevisning kan ske:

- blinkar långsamt (menyer)
- blinkar snabbt (parametrar)
- blinkar rytmiskt (felnummer)

5.2 Fabriksinställningar

Med hjälp av reset kan drivsystemet nollställas till fabriksinställningar.

→ „Meny 11 – RESET“

5.3 Snabbprogrammering

För korrekt idrifttagning av drivsystemet och efter en Reset måste snabbprogrammeringen genomföras.

Förutsättningar:

- Porten befinner sig i portpositionen STÄNGD.
- Styrsliden är inkopplad.

Om inga knappar aktiveras i programmeringsläget inom 120 sekunder växlar styrningen tillbaka till drifttillståndet.

Motsvarande felnummer visas.

→ „11. Felavhjälpning“

- Genomför snabbprogrammeringen.



KONTROLLER

Efter snabbprogrammeringen måste en funktionskontroll genomföras.

→ „5.4 Funktionskontroll“

Snabbprogrammering

1. Programmering av portposition ÖPPEN

Styrningen befinner sig i driftläget.	
P > 3 sek. < 10 sek: Snabbprogrammeringen börjar.	
Kör porten till positionen ÖPPEN.	
Spara portposition ÖPPEN.	

2. Programmering av portposition STÄNGD

Kör porten till positionen STÄNGD.	
Spara portposition STÄNGD.	

3. Programmering av fjärrstyrningen Multi-Bit

Aktivera den handburna sändaren.	
Släpp den handburna sändaren.	
Spara fjärrstyrningen. Snabbprogrammeringen är klar.	
Styrningen befinner sig i driftläget.	

Snabbprogrammering

3. Programmering av fjärrstyrningen bi-linked

	Tryck ned handsändarens programmeringsknapp.	
	Aktivera den handburna sändaren.	△ ☀ ■ ▽
	Släpp den handburna sändaren.	△ ☀ ■ ▽
	Spara fjärrstyrningen. Snabbprogrammeringen är klar.	△ ○ ■ ▼
	Styrningen befinner sig i driftläget.	△ ○ ■ ▼

5.4 Funktionskontroll

5.4.1 Inlärningskörning för drivkraften

Drivsystemet lär in den maximalt nödvändiga drivkraften under de första sex körningarna efter att portpositionerna har ställts in.

- Kör drivsystemet (med ansluten port) utan avbrott en gång från portposition STÄNGD till portposition ÖPPEN och tillbaka.

Drivkraften måste kontrolleras av kvalificerad och utbildad fackpersonal med ett lämpligt mätinstrument som mäter stängningskraften.

Kontroll av drivkraften

1.	Styrningen befinner sig i driftläget.	△ ○ ■ ▼
2.	 Porten måste öppna sig och köra till den sparade portpositionen ÖPPEN.	☀ ○ ■ ▽
3.	 Porten måste stänga sig och köra till den sparade portpositionen STÄNGD.	△ ○ ■ ☀
4.	 Drivsystemet måste flytta porten i riktningen ÖPPEN resp. riktningen STÄNGD.	△ ☀ ■ ☀
5.	 Drivsystemet måste stoppa.	△ ☀ ■ ▽
6.	 Drivsystemet går i motsatt riktning.	△ ☀ ■ ☀

5.4.2 Kontroll av avstängningsautomatiken

VARNING!

Risk för skada till följd av felaktigt inställda portkrafter!

- Kontrollera avstängningsautomatiken ÖPPEN och STÄNGD.

Avstängningsautomatik ÖPPEN

- Belasta porten under portkörningen med en tyngd på 20 kg i mitten av underkanten:
Porten måste genast stoppa.

Avstängningsautomatik STÄNGD

- Ställ ett 50 mm högt hinder på marken.
- Kör porten mot hindret:
Drivsystemet måste stoppa och reversera när det stöter mot hindret.

Inställningarna för drivkrafterna ÖPPEN och STÄNGD sparas när nätspanningen avbryts.

Endast genom Reset återställs parametrarna till fabriksinställningen.

→ „Meny 11 - RESET“

5.4.3 Kontroll av ljusbarriären

Ljusbarriär

- Kontrollera alla ljusbarriärer separat genom att utlösa funktionen.
- Kontrollera alla anslutna ljusbarriärer omedelbart efter portpositionen STÄNGD.

Särskilda egenskaper för ramljusbarriärer

- Funktionen för en ansluten ramljusbarriär måste finnas ovanför monteringspositionen. Nedanför monteringspositionen döljs funktionen från styrningen.
- Om flera ljusbarriärer ansluts reagerar alla ljusbarriärer enligt samma funktion med en eventuell ramljusbarriär.

5.5 Specialprogrammering

FARA!

Risk för skada till följd av felaktigt inställda portkrafter!

Norm DIN EN 13241-1 och EN 12453 föreskriver gränsvärden för att skydda människor. Om felaktiga parametrar väljs kan dessa överskridas. Därför måste portkrafterna alltid kontrolleras.

- Kontrollera de inställda parametrarna.
- „5.4.2 Kontroll av avstängningsautomatiken“
- Låt kvalificerad och utbildad fackpersonal kontrollera drivkraften med ett lämpligt mätinstrument som mäter stängningskraften.

OBS

Sakskador till följd av osakmässig inställning av drivenheten.

Efter ett Reset återställs parametrarna till fabriksinställningarna.

Anslutna och funktionsdugliga säkerhetselement identifieras på nytt efter Reset.

För att garantera en felfri drift av styrningen:

- Programmera om alla funktioner som önskas.
- Gör en ny inläring av fjärrstyrningen.
- Kör drivsystemet till portposition ÖPPEN och STÄNGD en gång.

En ansluten ljusbarriär identifieras automatiskt av styrningen så snart strömförsörjningen har anslutits.

Ljusbarriären kan programmeras om i efterhand.

Ljusbarriärer som man inte vill använda måste kopplas loss innan strömförsörjningen ansluts, eftersom styrningen annars identifierar dessa.

→ „4.3.3 Anslutning XB03“



KONTROLLER

Efter att programmeringsläget har ändrats måste en funktionskontroll genomföras.

→ „5.4 Funktionskontroll“

5.5.1 Programmering av specialfunktioner		
Programmeringsförlopp		
1.	Styrningen befinner sig i driftläget.	△ ○ ■ ▽
2.	 P > 10 sek: Programmeringen av de utökade drivfunktionerna påbörjas. Visning av den första menyn.	△ ○ □ ■ ✱
3.	  Urval av den önskade menyn (Exempel meny 5).	△ ☀ □ ✱
4.	 Bekräfta de önskade menyerna. Visning av det inställda parametervärdet (Exempel 4).	△ ☀ □ ▽
5.	  Ändring av parametervärdet (Exempel 5).	△ ☀ □ ✱
6.	 Spara parametervärdet. Styrningen växlar till menyvisningen.	△ ☀ □ ✱
7.	  Val av nästa meny som önskas. Fortsätta programmeringen.	△ ☀ ■ ▽
	eller	
	 P > 5 sek: Avsluta programmeringen. Alla parametrar som ändrats sparas.	△ ○ ■ ▽
	Styrningen befinner sig i driftläget.	△ ○ ■ ▽

5.5.2 Översikt över specialfunktioner		
Meny		
1	△ ○ □ ✱	Automatisk stängning
2	△ ○ ■ ▽	Mellanposition ÖPPEN
3	△ ○ ■ ✱	Radio – mellanposition ÖPPEN
4	△ ☀ □ ▽	Radio – drivenhetsbelysning
5	△ ☀ □ ✱	Avstängningsautomatik ÖPPEN
6	△ ☀ ■ ▽	Avstängningsautomatik STÄNGD
7	△ ☀ ■ ✱	Hastighet ÖPPEN
8	✱ ○ □ ▽	Hastighet STÄNGD
9	✱ ○ □ ✱	Ljusbarriär
10	✱ ○ ■ ▽	Kraftavlastning i positionen PORT STÄNGD (Backjump)
11	✱ ○ ■ ✱	RESET

5.5.3 Specialfunktionernas innehåll

Menybeskrivning

Meny 1 – Automatisk stängning

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

△ Drivenhetsbelysningen blinkar under förvarningen och när porten är i rörelse.

○	1	Avaktiverad	
☀	2	Portöppningstid 15 / Förvarningstid 5	Förlängning av portens öppningstid endast genom impulsgivning (knappar, handburen sändare).
	3	Portöppningstid 30 / Förvarningstid 5	
	4	Portöppningstid 60 / Förvarningstid 8	
	5	Portöppningstid 15 / Förvarningstid 5	Avbrott av portöppningstiden efter genomkörning av ljusbarriären.
	6	Portöppningstid 30 / Förvarningstid 5	
	7	Portöppningstid 60 / Förvarningstid 8	
	8	Portöppningstid oändlig / Förvarningstid 3	Stängning efter genomkörning av ljusbarriären / stängningshinder.

Meny 2 – Mellanposition ÖPPEN

△ Inställning av knappen + (ÖPPEN) och – (STÄNGD).
○ Stängningsfunktion med automatisk stängning är möjlig.
☀ Endast den senast programmerade mellanpositionen kan användas.
▽

Meny 3 – Radio mellanposition ÖPPEN

△
○ LED 1 blinkar snabbt -> Tryck på knappen Handsändare
☀ -> LED 3 blinkar med -> Funktionen har lärts in.
☀

Meny 4 – Radio drivenhetsbelysning PÅ/AV

△
☀ LED 1 blinkar snabbt -> Tryck på knappen Handsändare
○ -> LED 3 blinkar med -> Funktionen har lärts in.
▽

Menybeskrivning

Meny 5 – Avstängningsautomatik ÖPPEN

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

△ Känslighet i steg mellan 1 -15
☀ (ju lägre nivå är, desto känsligare är avstängningsautomatiken).
□
☀ 11

Meny 6 – Avstängningsautomatik STÄNGD

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

△ Känslighet i steg mellan 1 -15
☀ (ju lägre nivå är, desto känsligare är avstängningsautomatiken).
☀
▽ 7

Meny 7 – Hastighet ÖPPEN

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

△
☀ Stufen von 6 – 15.
☀ 15
☀

Meny 8 – Hastighet STÄNGD

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

☀
○ Stufen von 6 – 15.
□ 13
▽

Meny 9 – Ljusbarriär

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

☀ Port reverserar kort:
○ Drivsystemet flyttar kort porten i motsatt riktning för att frigge hindret.
□
☀ Port reverserar länge:
Drivsystemet flyttar porten till portposition ÖPPEN.

1	Drift utan ljusbarriär
2	2-tråds-ljusbarriär (anslutning XB03 - klämma 70/71), Portrörelse STÄNGD: Port reverserar länge:
3	Extern ljusbarriär (anslutning XB03 - klämma 70/71), Portrörelse STÄNGD: Port reverserar länge:

Menybeskrivning

Meny 10 – Kraftavlastning i positionen PORT STÄNGD (Backjump)

(Denna meny är endast tillgänglig för kvalificerad, utbildad fackpersonal.)

☀	1	 Backjump inte aktiv
○	2	Backjump aktiv – kort
☀	3	Backjump aktiv – mellan

Meny 11 – RESET

☀	1	 Inget Reset
○	2	Återställning styrning

6. Manövrering

⚠ VARNING!

Skaderisk till följd av okontrollerad portaktivering!

- Aktivera bara styrningen eller den handburna sändaren om inga personer eller föremål befinner sig i portens rörelseområde.
- Säkerställ att styrningen och den handburna sändaren inte används av barn eller andra obehöriga personer.
- Säkerställ att den handburna sändaren inte aktiveras av misstag (t. ex. i byxfickan).

👉 OBS

Sakskador till följd av okontrollerade portrörelser!

När porten rör sig kan handlinan fastna och leda till skador (t. ex. vid bagagehållarsystem).

- Säkerställ att det inte finns några hinder i portens och handlinans löpväg.

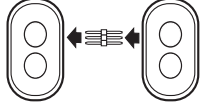
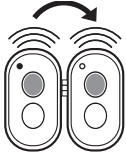
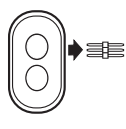
6.1 Handburen sändare

Drivenheten arbetar med den medlevererade handburna sändaren med en impulsföljdsstyrning.

Manövrering med den handburna sändaren

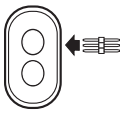
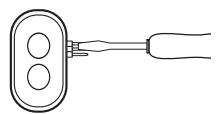
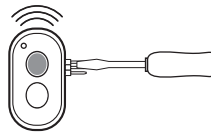
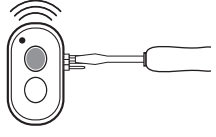
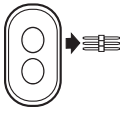
1.		Styrningen befinner sig i driftläget.	△ ○ ■ ▽
2.		1. Impuls: Porten öppnas och kör i riktning ÖPPEN.	△ ☀ ■ ☀
3.		2. Impuls: Drivsystemet stoppar.	△ ☀ ■ ▽
4.		3. Impuls: Porten kör till motriktning STÄNGD.	△ ☀ ■ ☀

Överföra kodning (endast multi-Bit)

1.		Anslut den handburna sändaren med överföringskontakten.
2.		Tryck på Master-Sender. Håll knappen intryckt. LED-lampan lyser.
3.		Tryck på knappen för den handburna sändaren som ska omkodas. LED-lampan blinkar.
4.		LED-lampan lyser. Kodningen har avslutats.
5.		Ta ut överföringskontakten.

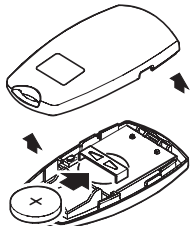
På sändare med flera knappar kan varje knapp beläggas med en individuell funktion.

Ändra kodning (endast multi-Bit)

1.  Sätt i överföringskontakten i den handburna sändaren.
2.  Kortslut ett av de båda yttre stiftet med det mellersta stiftet (t. ex. med hjälp av en skruvdragare).
3.  Tryck på önskad knapp på den handburna sändaren. LED-lampan blinkar.
4.  LED-lampan lyser. Kodningen har avslutats.
5.  Ta ut överföringskontakten.

Efter att den handburna sändaren har kodats om måste även drivsystemet programmeras om till den nya kodningen. Hos sändare med flera kanaler måste kodningen utföras separat för varje knapp.

Byt batteri

1.  Öppna handsändare.
2.  Byt batteri.

HÄNVISNING

Ytterligare information om medlevererade bi-linked handsändarens tillägsfunktioner finns det vid tillhörande dokumentation.

6.2 Öppning

⚠ OBSERVERA!

Skaderisk till följd av okontrollerade portrörelser!

När öppningen aktiveras kan det leda till okontrollerade rörelser på porten:

- Om portfjädrarna är svaga eller har gått av.
- Om porten inte befinner sig i jämvikt.
- Rör försiktigt porten i upplåst tillstånd och med måttlig hastighet!

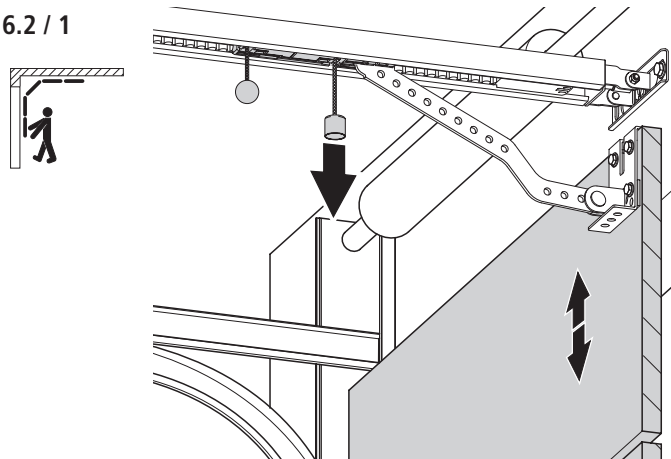
👉 OBS

Sakskador till följd av okontrollerade portrörelser!

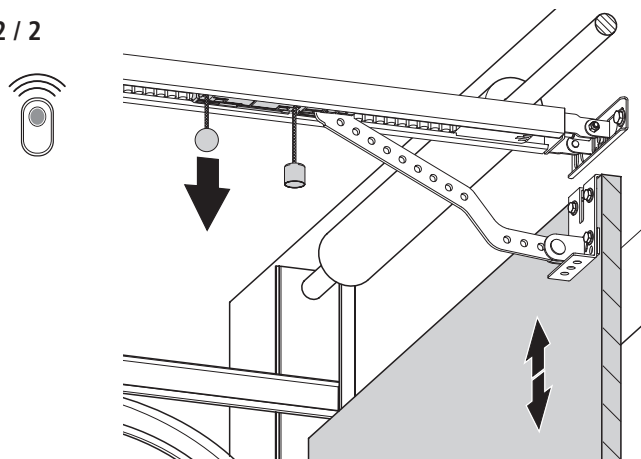
När porten öppnas för hand kan styrsleden kollidera med skenanslaget.

- Rör försiktigt porten i upplåst tillstånd och med måttlig hastighet!

6.2 / 1



6.2 / 2



7. Skötsel

FARA!

Livsfara genom elektrisk stöt!

- Innan rengöring måste drivsystemet absolut bortkopplas från strömtillförseln. Försäkra dig att strömtillförseln förblir bortkopplad under rengöringen.

OBS

Materiell skada genom icke fackmässig hantering!

Använd aldrig följande för drivsystemets rengöring: direkt vattenstråle, högttryckstvätt, syror eller lutar.

- Rengör huset utifrån med en fuktig, mjuk och luddfri duk.

Vid svår nedsmutsning kan huset rengöras med mildt diskmedel.

8. Underhåll

8.1 Underhållsarbeten genomförda av portanläggningens driftansvarige person

Skador eller förslitning på en portanläggning får endast avhjälpas av kvalificerad och utbildad fackpersonal.

För att garantera en störningsfri funktion måste portanläggningen kontrolleras regelbundet och eventuellt repareras. Innan arbeten utförs på portanläggningen måste drivsystemet alltid kopplas spänningslöst.

- Kontrollera varje månad om drivsystemet reverserar när porten kommer i kontakt med ett hinder. För att kontrollera detta, placera ett 50 mm högt/brett hinder i portens löpväg motsvarande portens löpriktning.
 - Kontrollera inställningen av avstängningsautomatiken ÖPPEN och STÄNGD.
- „5.4.2 Kontroll av avstängningsautomatiken“
- Kontrollera alla rörliga delar i port- och drivsystemet.
 - Kontrollera portanläggningen avseende förslitning eller skador.
 - Kontrollera hur lätt porten går för hand.
 - Kontrollera nätanslutningsledningen avseende skador.
- En skadad nätanslutningsledning måste ersättas av tillverkaren, dennes kundtjänst eller en person med liknande kvalifikation, för att förhindra att det uppstår fara.

8.2 Underhållsarbeten genomförda av kvalificerad och utbildad fackpersonal

Elektriskt manövrerade fönster, dörrar och portar måste kontrolleras av kvalificerad och utbildad personal (med skriftligt intyg) efter behov, dock minst en gång per år.

- Kontrollera drivkraften med ett lämpligt mätinstrument som mäter stängningskraften.
- Byt eventuellt ut skadade eller utslitna delar.

9. Demontering

FARA!

Livsfara genom elektrisk stöt!

- Innan demontering måste drivsystemet absolut bortkopplas från strömtillförseln. Försäkra dig att strömtillförseln förblir bortkopplad under demonteringen.

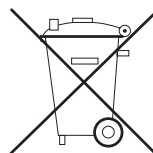
VARNING!

Allvarliga skador är möjliga genom nerfallande delar!

- Säkra drivsystemet innan montering så att det inte kan falla ner.
- Beakta arbetsskyddets gällande föreskrifter.

Demontering måste genomföras av kvalificerad och utbildad fackpersonal i monterings omvända ordningsföljd.

10. Kassering



Apparater och batterier som inte längre används får inte kastas i hushållssoporna!

- Kassera apparater som inte längre används i en sopstation för elektroniskskrot eller genom din fackhandlare.
- Kassera gamla batterier i behållare för gamla batterier eller genom fackhandlaren.
- Kassera förpackningsmaterialet i samlingsbehållaren för papp, papper och plaster.

11. Felavhjälpning

Störningar utan störningsmeddelandeverisning

LED-indikator lyser inte.

Spänning saknas.

- Kontrollera om det finns nätspänning.
- Kontrollera strömanslutning.

Termoskyddet i nättransformatorn har aktiverats.

- Låt nättransformatorn svalna.

Styrningsenhet defekt.

- Låt kontrollera drivsystemet.

Ingen reaktion efter impulsgivning.

Anslutningsklämmor för knappen „Impuls“ överbryggade, t.ex. genom ledningskortslutning eller flänsklämmor.

- Koppla ev. bort dragna nyckelbrytare eller invändig tryckknapp från styrningsenheten på prov: Dra ut kabeln ur hylsa XB03, sätt i kortslutningskontakten och sök efter ledningsdragningsfel.

→ „4.3.3 Anslutning XB03“

Ingen reaktion efter impulsgivning från den handburna sändaren.

Modulantennen sitter inte i.

- Förbind modulantennen med styrningsenheten.

→ „4.4 Monteringsavslutning“

Kodningen på den handburna sändaren stämmer inte överens med mottagarkodningen.

- Aktivera den handburna sändaren på nytt.

→ „5.3 Snabbprogrammering“

Batteriet i den handburna sändaren tomt.

- Lägg i nytt batteri.

→ „6.1 Handburen sändare“

Den handburna sändaren eller styrningselektroniken eller modulantennen defekt.

- Låt kontrollera alla 3 komponenterna.

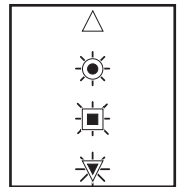
Drivsystemet reverserar när ramljusbarriären avbryts.

Programmeringen genomfördes inte riktigt.

- Genomför Reset.
- „Meny 11 - RESET“
- Genomför snabbprogrammering på nytt.
- „5.3 Snabbprogrammering“

Störningar med störningsmeddelandeverisning

Anläggningen visar identifierade störningar genom ett felnummer (exempel felnummer 7). Styrningen växlar till meddelandeläget. I driftläget kan det senaste felnumret visas genom att man trycker på knappen P.



Felnummer 1



Jumper avlägsnad men Stopp-knappen inte ansluten.



- Sätt i stoppknappen eller kortslutningskontakten.



→ „4.3 Styrningsanslutningar“



Drivsystemet frigjort eller vilostromkretsen avbruten.

- Lås drivsystemet.

Felnummer 2



Porten går trögt, oregelbundet eller porten är blockerad.



- Kontrollera porten och gör så att porten går.



Avstängningsautomatiken för känsligt inställd.



- Låt en fackhandlare kontrollera

avstängningsautomatiken.

→ „Meny 5 - Avstängningsautomatik ÖPPEN“

→ „Meny 6 - Avstängningsautomatik STÄNGD“

Felnummer 3



Strömsensorn för avstängningsautomatiken defekt.



- Låt kontrollera motoraggregatet.



Felnummer 4



Underspanning. Drivsystemet överbelastat vid inställning av drivkraften till nivå 16 (maximal).



- Låt kontrollera extern spänningsförsörjning.



Felnummer 5



Ljusbarriär avbruten eller defekt.



- Avhjälp hindret eller låt kontrollera ljusbarriären.



Ljusbarriären programmerad men inte ansluten.



- Avaktivera eller anslut ljusbarriären.

Felnummer 6



Porten går trögt, oregelbundet eller porten är blockerad.



- Kontrollera porten och gör så att porten går.



Portpositionens inställning STÄNGD är felaktig.



- Kontrollera portpositionerna ÖPPNA och STÄNG och korrigera eventuellt.

- Kontrollera porten.

Störningar med störningsmeddelandevisioning

Felnummer 7

△

☀

☀

☀

Om man inte har tryckt på en knapp inom 120 sekunder avslutas programmeringsläget automatiskt.

• Starta programmeringen på nytt.

Felnummer 8

☀

○

□

▽

Övertemperatur på grund av överhettning.

• Låt drivsystemet svalnas.

Felnummer 9

☀

○

□

☀

Varvtalssensorimpulser finns inte, drivsystemet blockerat.

• Låt kontrollera drivsystemet.

Felnummer 10

☀

○

☀

▽

Porten går trögt eller porten är blockerad.

• Gör så att porten går.

Maximal drivkraft för lågt inställd.

• Låt kvalificerad och utbildad fackpersonal kontrollera den maximala drivkraften med ett lämpligt mätinstrument som mäter stängningskraften.

Felnummer 11

☀

○

☀

☀

Löptidsbegränsning.

• Låt kontrollera drivsystemet.

Felnummer 12

☀

☀

□

▽

Öppningslåset har aktiverats, ev. inbrottsförsök.

• Undersök portanläggningen avseende skada.

12. Bilaga

12.1 Tekniska data

Elektriska data

Nominell spänning, landsspecifika avvikelser möjliga	V	230 / 260
Nominell frekvens	Hz	50 / 60
Strömförbrukning	A	1,1
Effektförbrukning drift*	kW	0,25
Effektförbrukning Standby*	W	ca 8
Inkopplingslängd	min	KB 2
Styrspänning	V DC	24
Skyddsklass motoraggregat		IP 20
Skyddsklass		II

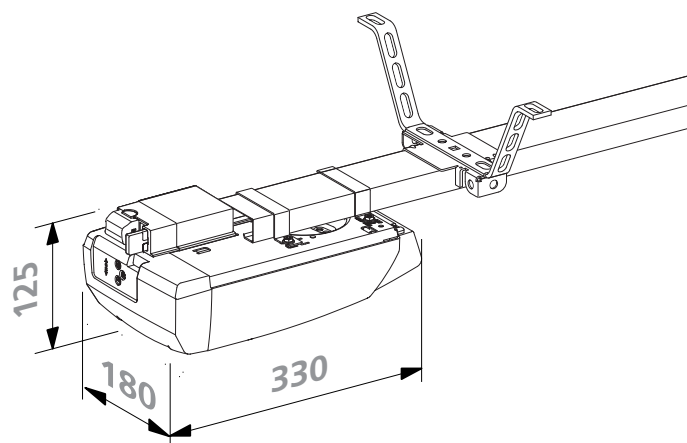
* utan anslutet tillbehör

Mekaniska data

Max. Drag- och tryckkraft		
– Comfort 50	N	550
– Comfort 60	N	650
Max. löphastighet	mm/s	160
Öppningstid, portspecifik	s	ca 14

Omgivningsdata

Mått drivsystem



Vikt (totalt)	kg	5,1
Ljudtrycksnivå	dB(A)	< 70

Temperaturområde	°C	-20
	°C	+60

Användningsområde		Comfort	
		50	60
Svängporter			
– max. portbredd	mm	3.500	3.500
– max. portvikt	kg	90	110
felfria sektionalporter			
– max. portbredd	mm	5.000	5.000
– max. portvikt	kg	90	110
dubbelväggiga sektionalporter			
– max. portbredd	mm	3.500	3.500
– max. portvikt	kg	90	110
Vipp- und Canopyporter			
– max. portbredd	mm	3.500	3.500
– max. porthöjd	mm	2.250	2.250
– max. portvikt	kg	90	110
max. cyklar	per dag	16	16

12.2 Försäkran för inbyggnad av en ofullständig maskin

(Försäkran om inbyggnad i enlighet med EG-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del 1 B)

Tillverkare:

Marantec Antriebs und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,
Remser Brook 11, 33428 Marienfeld, Germany

Den ofullständiga maskinen (produkten):

Garageportdrivenhet Comfort 50, 60

Revisionsstatus: R01

har utvecklats, konstruerats och tillverkats i överensstämmelse med:

- EU-direktiv Maskin 2006/42/EU
- EU-direktiv RoHS 2011/65/EU
- EU-direktiv Lågspänning 2014/35/EU
- EU-direktiv Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- RED-direktiv 2014/53/EU

Tillämpade och åberopade normer och specifikationer:

- EN ISO 13849-1, PL „c“, kat. 2
Maskinsäkerhet - Säkerhetsrelaterade delar i styrsystem -
Del 1: Allmänna principer för konstruktion
- EN 60335-2-95
Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål –
Särskilda fordringar för drivanordningar till garagedörrar med
vertikal rörelse för användning i hemmiljö
- EN 60335-2-103
Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål –
Särskilda fordringar på drivanordningar för portar, dörrar och
fönster.
- EN 61000-6-3/2
Elektromagnetisk kompatibilitet - Emission

Följande grundläggande krav i EG-direktiv 2006/42/EG följs:

Allmänna grundsatsar nr 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3,
1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6,
1.5.8, 1.5.14, 1.7

Dessutom förklarar vi att den speciella tekniska dokumentationen för denna ofullständiga maskin enligt bilaga VII del B har skapats, och förpliktigar oss att på begäran av marknadskontrollmyndigheterna överlämna denna dokumentation.

Denna ofullständiga maskin är endast avsedd för inbyggnad i en portanläggning för att på så sätt bilda en fullständig maskin i enlighet med maskindirektiv 2006/42/EG. Portanläggningen får först tas i drift efter att man fastställt att hela anläggningen motsvarar bestämmelserna i ovannämnda EU-direktiv.

Vid obehöriga ändringar av produkten förlorar den här förklaringen sin giltighet.

För sammanställningen av den tekniska dokumentationen är följande befullmäktigade:

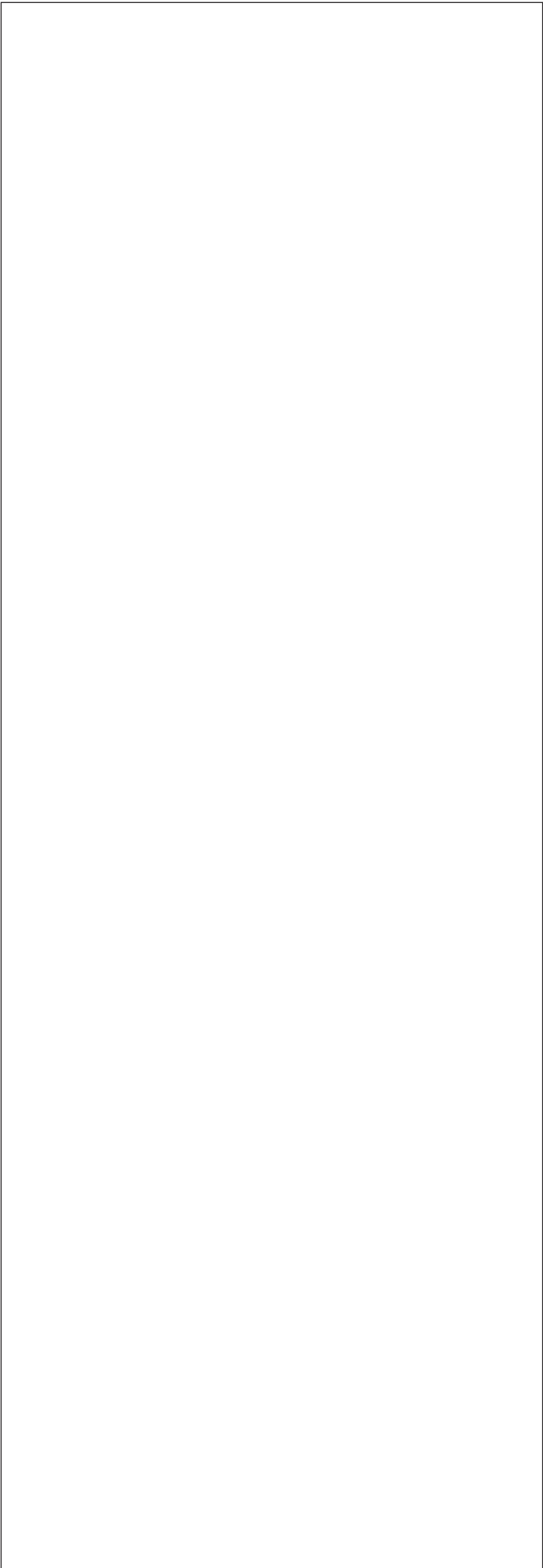
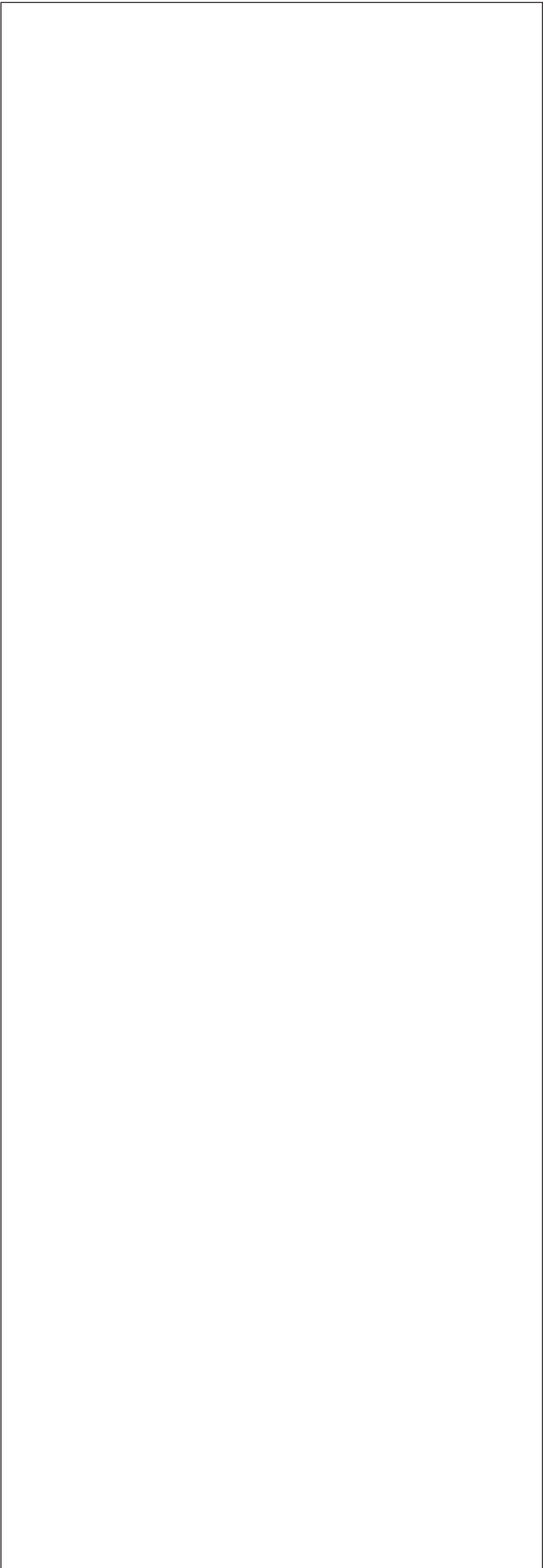
Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG,
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany
Tel +49 (5247) 705-0



Marienfeld, den 01.02.2016

M. Hörmann
Företagsledningen





Typskylt

Typ (A)

Rev (B)

Art. No. (C)

Prod. No. (D)

A

B

/

C



D



